

Mark Scheme Summer 2010

IGCSE

IGCSE French (4365) Paper 02

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information please call our Customer Services on + 44 1204 770 696, or visit our website at www.edexcel.com.

If you have any subject specific questions about the content of this Mark Scheme that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

Ask The Expert can be accessed online at the following link:

<http://www.edexcel.com/Aboutus/contact-us/>

Alternatively, you can speak directly to a subject specialist at Edexcel on our dedicated MFL subject specialist telephone line: 0844 576 0035.

(If you are calling from outside the UK please dial + 44 1204 770 696 and state that you would like to speak to the French subject specialist).

Summer 2010

Publication code: UG024251

All the material in this publication is copyright
© Edexcel Ltd 2010

Question Number	Answer	Mark
1(i)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(ii)	A	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(iii)	G	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(iv)	F	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(v)	D	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(i)	F	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(ii)	E	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(iii)	C	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(iv)	D	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(v)	A	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(i)	Claude	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(ii)	Bruno	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(iii)	Marcel	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(iv)	Eric	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(v)	Papa	(1)

Question Number	Answer	Mark
4	(Topic Area C - Self, family and friends) Écrivez environ 50 mots en français sur un membre de votre famille. Write about 50 words in French about a member of your family.	(10)

Question Number	Answer	Mark
5	A - C - D - H - I	(5)

Q6

Question Number and mark	Answer Mark	
6. Les dangers d'Internet		
L = Low quality of language M = Medium quality of language H - High quality of language		
Beware repeated grammar errors (eg: <i>il</i> for <i>elle</i>). Take such errors into consideration once only. However, each question is discrete and must be answered in correct person. (Accept answers in which Nelly is masculine)		
	<u>Accept</u>	<u>Reject</u>
(a) 1 mark	<u>ses</u> parents (M) <u>sa</u> maman et <u>son</u> papa (M) les parents de Nelly (M) sa maman et papa / son papa et maman (L) ses maman et papa	mes parents il maman et papa ses mamans et papas
(b) 1 mark	<i>ignore the ambiguity of ses unless it very clearly relates to the policewoman</i> ses / des détails <u>personnels</u> <u>sur son blog / site</u> (M) les détails personnels <u>de Nelly</u> <u>sur son blog / site</u> OR ses / des détails personnels <u>qui indiquaient son identité</u> (L)	Nelly's identité

<p>(c) i 1 mark</p>	<p><u>i and ii Requirements</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • copying logo of school - <u>sur son blog</u> required if not in (b) • finding that information on Internet <p>parce qu'elle a recopié / posté le logo de son école (L) parce qu'elle y avait mis le logo de son école (H)</p> <p><i>en regardant ... et en le trouvant sur Internet (H)</i> <i>par rechercher ... sur internet (L)</i> <i>on pourrait trouver l'école de Nelly sur Internet</i> <i>en faisant des recherches (sur Internet) on pourrait trouver</i></p>	
<p>(c)ii 1 mark</p>	<p><u>on</u> pourrait trouver le nom sur internet (M) on pourrait trouver le nom de sa ville en cherchant sur internet (H)</p> <p><i>le logo de son école que Nelly avait recopié sur son site (H)</i> <i>parce qu'elle a(vait) recopié le logo sur son site</i> <i>le logo de son école car elle avait mis le logo sur son site</i></p>	
<p>(d) i 1 mark</p>	<p>(C'est) une jeune personne (L) un(e) jeune (L) un(e) teenager (M) une (jeune) personne <u>entre ± 13 et ±18 ans</u> (H) une (jeune) personne <u>âgée de 13 à 18 ans</u> (H) les jeunes de moins de vingt <u>ans</u></p>	<p>anything in English un enfant juene jeun un(e) jeune adulte un garçon une fille</p>
<p>(d) ii 1 mark</p>	<p>qui a le désir de faire de mauvaises choses (M) qui veut faire de mauvaises choses / des choses méchantes (M) qui voulait / voudrait / aimerait (peut-être) faire du mal (H) qui est malintentionné(e) (H) qui contacte les jeunes pour des raison qui ne sont pas bien / bonnes (M) pour faire des choses qui ne sont pas bonnes</p> <p>(references to harming 'Nelly' = harmless addition)</p>	<p><i>use of « intentions »</i> <i>de mauvaises conséquences</i> <i>qui n'est pas sympa</i> <i>qui aime les adolescents</i> <i>pour les raisons qui ne sont pas bien/bonnes</i></p> <p><i>anything too specific without a generalisation first</i></p>

<p>(e) i 1 mark</p>	<p><u>i and ii Requirements</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>her</u> mention of park Miron / naming of the park • position of that park <p>Elle a écrit que le parc <u>Miron</u> Elle a <u>indiqué</u> / écrit / mentionné le <u>nom</u> du / d'un parc / le parc <u>Miron</u> (M) Elle a dit qu'elle est allée au parc <u>Miron</u>. Elle a écritun parc appelé Miron</p> <p><i>en trouvant / par trouver.... dans quelle partie de la ville</i></p>	
<p>(e) ii 1 mark</p>	<p><u>était</u> près de chez elle était dans son quartier <u>était</u> (directement) en face de chez elle (L) qui était en face de chez elle (M) qui se trouvait en face de chez elle (H) ... les directions de/ à.....</p> <p><i>se trouve / se trouvait le parc Miron qu'elle a(vait) mentionné</i></p>	
<p>(f) 1 mark</p>	<p>une photo de Nelly-même (very L) une photo <u>d'elle</u>(-même) (L) <u>sa</u> photo (M) <u>sa</u> propre photo (H) elle avait posté / mis / affiché..... (M) elle avait une photo d'elle sur son site (L) une photo de sa-même (L) une photo de soi-même qui montre qu'<u>elle</u> est jeune / qu'elle a 15 ans</p>	<p>Elle avait posté une photo de sa. (de) quand elle avait 15 ans une photo de lui</p>

<p>(g) 1 mark</p>	<p>(Maintenant) elle fait (beaucoup) plus attention aux informations qu'elle donne / quand elle tchate / sur son blog (L) <i>(Idea of giving information publicly about herself needed)</i> Elle va faire plus attention..... Elle est plus vigilante / attentive à ce qu'elle met Elle surveille mieux ce qu'elle met</p>	
-----------------------	---	--

Question Number	Answer	Mark
7	See Published mark grids (a) (Topic Area E - Special occasions) (b) (Topic Area A - Travel) (c) (Topic Area E - Accidents)	(15)

Qu. no.	Question title & brief outline of content	Topic area	Target grade	Question Type (eg A)	Max marks	Word count (title, rubric, context, questions)
1	Les jouets	B - childhood	3 at G 2 at E	match picture to word	5	Rubric 31 Text 40
2	Les coutumes	A - customs	1 at F 4 at E	match short sentence to picture	5	Rubric 22 Text 68
3	Ma famille	C - family	4 at D 1 at C	match picture to description of person	5	Rubric 33 Text 129
4	Décrivez un personne dans votre famille	C - family		Essay	10	Rubric 28
5	Un record mondial	E - Sports	3 at C 2 at B	Find the true answers	5	Rubric 43 Text 166
6	Les Dangers d'internet	D - CIT	3 at B 4 at A 4 at A*	Answer Qs on text in French	15	Rubric 22 Text 243 Qs 79
7	7a Une fête en famille	E - Special occn		Essay	15	Rubric 46
	7b Un voyage seul(e)	A - Travel		Essay	15	Rubric 27
	7c Un petit accident	E - Accidents		Essay	15	Rubric 46

Further copies of this publication are available from
International Regional Offices at www.edexcel.com/international

For more information on Edexcel qualifications, please visit www.edexcel.com
Alternatively, you can contact Customer Services at www.edexcel.com/ask or on + 44 1204 770 696

Edexcel Limited. Registered in England and Wales no.4496750
Registered Office: One90 High Holborn, London, WC1V 7BH